Romero-Trillo, J. (2018). Corpus pragmatics and second language pragmatics: A mutualistic entente in theory and practice. *Corpus Pragmatics, 2*(2), 113–127.

Rühlemann, C., & Aijmer, K. (2015). Corpus pragmatics: Laying the foundations. In K. Aijmer & C. Rühlemann (Eds.), *Corpus pragmatics: A handbook* (pp. 1–26). Cambridge University Press. https://doi.org/10.1017/CBO9781139057493.001

Searle, J. R. (1975). Indirect speech acts. In P. Cole & J. L. Morgan (Eds.), *Syntax and semantics 3: Speech acts* (pp. 59–82). Academic Press

Sinclair, J. (1991). *Corpus, collocation, concordance.* Oxford University Press.

Staples, S., & Fernández, J. (2019). Corpus linguistics approaches to L2 pragmatics research. In N. Taguchi (Ed.), *The Routledge handbook of second language acquisition and pragmatics* (pp. 241–254). Routledge. https://doi.org/10.4324/9781351164085-16

Taguchi, N. (2010). Longitudinal studies in interlanguage pragmatics. In A. Trosborg (Ed.), *Handbook of pragmatics: Vol. 7. Pragmatics across languages and cultures* (pp. 333–361). De Gruyter.

Taguchi, N. (2013). Refusals in L2 English: Proficiency effects on appropriateness and fluency. In O. Martí-Arnándiz & P. Salazar-Campillo (Eds.), *Refusals in instructional contexts and beyond* (pp. 101–119). Brill. https://doi.org/10.1163/9789401209717_007

Taguchi, N. (2015). Instructed pragmatics at a glance: Where instructional studies were, are, and should be going. *Language Teaching, 48*(1), 1–50. https://doi.org/10.1017/S0261444814000263

Taguchi, N. (2026). Pragmatics in TESOL. *TESOL Quarterly, 60*(2), 635–652. https://doi.org/10.1002/tesq.70111

Takahashi, S. (2001). The role of input enhancement in developing pragmatic competence. In K. R. Rose & G. Kasper (Eds.), *Pragmatics in language teaching* (pp. 171–199). Cambridge University Press. https://doi.org/10.1017/CBO9781139524797.014

Thomas, J. (1983). Cross-cultural pragmatic failure. *Applied Linguistics, 4*(2), 91–112.

Upton, B. G. (2006). *Hearing Mark's endings: Listening to ancient popular texts through speech act theory.* Brill. https://doi.org/10.1163/9789047417613_011

Usó-Juan, E., & Martínez-Flor, A. (2021). Fostering learners'(meta) pragmatic awareness through film analysis. *Language Value, 14*(1), 85–111. https://doi.org/10.6035/languagev.5821

Washburn, G. N. (2001). Using situation comedies for pragmatic language teaching and learning. *TESOL Journal, 10*(4), 21–26. https://doi.org/10.1002/j.1949-3533.2001.tb00045.x

Wu, Y. (2025). The effect of task choice on refusal speech act performance among Chinese EFL learners: A tripartite analysis of pragmatic knowledge, processing, and interaction. *Language Teaching Research.* Advance online publication. https://doi.org/10.1177/13621688251352264

Yilmaz, N., & Koban Koç, D. (2020). Developing pragmatic comprehension and production: Corpus-based teaching of formulaic sequences in an EFL setting. *Journal of Language and Linguistic Studies, 16*(1), 474–488. https://doi.org/10.17263/jlls.712880

Youn, S. J., & Chaipuapae, P. (2022). Investigating the features of L2 pragmatic competence in conversation from role-play interaction. *Korean Journal of English Language and Linguistics, 22*, 563–578. https://doi.org/10.15738/kjell.22..202206.563

APPENDIX A

Sample Questions of Written Discourse Completion Test

[Item 3. Refusing a Direction to Prepare Urgent Presentation Materials]

Situation: You are an employee. It is almost time to leave work, but your boss asks you to help prepare important presentation slides for tomorrow morning's meeting. You cannot take on this task because you have an important dinner appointment with your family this evening.

Boss: "I know you're getting ready to leave, but could you help me prepare the slides for tomorrow's meeting? It's really

urgent."

You: _____

APPENDIX B

Interview Questions

1. What are your overall perceptions of this assignment and the instruction?

Prompts:

- How helpful was the instruction in improving your understanding of indirect refusal speech acts?
- In what ways did it differ from learning through traditional textbooks or textbook dialogues?

2. What did you find interesting or challenging about the process of searching for and analyzing language examples using the corpus?

3. What new insights did you gain about indirect refusal strategies?

Prompts:

Which indirect refusal expressions from *The Intern* were the most memorable?

What similarities or differences did you notice between Korean and English refusal strategies?

4. Do you have any suggestions for improving future corpus-based instruction?

Prompts:

For example, regarding the amount or difficulty of the corpus texts, teacher guidance, instructional procedures, or topics you would like to learn more about.

APPENDIX C

Examples of Participants' Responses of WDCT by Refusal Strategy Category

Refusal Strategy Category	Pre-test Responses	Post-test Responses
Direct Refusal	1. I can't say yes. 2. I can't help you. 3. We can't take negotiate. 4. I think your request is not equity. 5. I cannot do that. 6. I won't be able to make it. 7. This is not fair. 8. I can't help you. 9. I don't give you Americano.	1. It's impossible to accept your suggestion. 2. It's impossible to give you a hand. 3. So I can't write a letter. 4. So I can't.
Wish	1. I wish I could participate in team-building workshop.	1. I wish I could. 2. I really want to participate in. 3. I really want to help you. 4. I hope you don't mind if I don't give you americano. 5. Oh.. I want help you. 6. If I have nothing schedule, I will writing report. 7. Of course I can turn on it again for you. 8. Of course making a americano is take only a minute.
Positive Adjuncts (Empathy and Gratitude)	1. Oh.. you are stressed. 2. Oh good idea. 3. Oh I like team-building workshop. 4. Please understand me boss? 5. I'm sorry to hear that.	1. I know you had a really hard time. 2. I'm glad to you are concerning about my healthy. 3. Please don't feel like you have to do. 4. Oh you're shirts are nice choice. Thank you. 5. Oh that's too bad. 6. Oh thanks your recommend. 7. I have no Idea how I can make all those thing goes well.

© 2026 The Society for Teaching English Through Media (STEM)